

FM 1713  
3



ლევ ნინიევი

ЛЕВ НИНИЕВ

LEV NINIEV



ჭივ, ჭივ, ვორობეი

*/საბავშვო სიმღერა/*

ЧИВ, ЧИВ, ВОРОБЕЙ

*/Детская песня/*

THE SPARROW'S SONG

*/Children song/*



ქართული  
ბიბლიოთეკა

© ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ МУЗФОНДА 1984

Гос. Републиканская  
Библиотека СССР  
им. К. Маркса

მ 4846.02-62



ლ ე ვ ნ ი ნ ი ე ვ

ЛЕВ НИНИЕВ

LEV NINIEV

# ჭივ, ჭივ, ბაღურავ!

(საბავშვო სიმღერა)

# ЧИВ, ЧИВ, ВОРОБЕЙ!

(ДЕТСКАЯ ПЕСНЯ)

# THE SPARROW'S SONG

(CHILDREN SONG)

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება

19 თბილისი 84

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР

19 Тбилиси 84

FM 1713  
3

საბავშვო სიმღერა  
„ჭიკ-ჭიკ, ბელურავ“

ДЕТСКАЯ ПЕСЕНКА  
«ЧИВ-ЧИВ, ВОРОБЕЙ»



ტექსტი ხალხური  
Текст народный

მუს. ლ. ნინიავას  
Муз. Л. Ниниева

Жизнерадостно, подвижно

Пение

Ф-но

The first system of the musical score. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole note rest, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment starts with a forte (f) dynamic and consists of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

*f*

Чив- чив, во- ро- бей, сбе- гай гряд- ки по- лей!

*mf*

The second system of the musical score. The vocal line continues with eighth notes. The piano accompaniment features a mezzo-forte (mf) dynamic and includes a melodic line in the right hand with a slur and a crescendo hairpin.

Сбе- гай гряд- ки по- лей! Чив- чив, во- ро- бей.

The third system of the musical score. The vocal line continues with eighth notes. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand with a slur and a crescendo hairpin, and chords in the left hand.



Нет! Па- пень- ка! Нет! Ма- мень- ка.

1. Па- пень- ка! Ма- мень- ка! Нет, нет, нет!

2. Нет, нет, нет! 3. Нет, нет, нет. 4. Сел я, сел.

დასმთავრებლად  
Для окончания

2. Чив-чив, воробей  
В крыше дырку забей!  
В крыше дырку забей!  
Чив, чив, воробей.

Нет, папенька!  
Нет, маменька!  
Папенька! Маменька!  
Нет, нет, нет

3. Чив-чив, воробей  
Самовар подогрей!  
Самовар подогрей!  
Чив-чив, воробей.

Нет, папенька!  
Нет, маменька!  
Папенька! Маменька!  
Нет, нет, нет.

4. Чив-чив, воробей  
Сядь за стол поскорей!  
Сядь за стол, поскорей!  
Чив, чив, воробей!  
Мигом, папенька!  
Сел я, маменька!  
Папенька! Маменька!  
Сел я, сел.

11/19/29

ფასი 25 კპ.  
Цена 25 коп.



რედაქტორი **ნ. გუდიაშვილი**  
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ**

გარეკანი **ირ. გორდელაძის** გამომშ. **დ. სეფიაშვილი**  
Обложка **Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ** Выпуск **Д. Сепиашвили**

Заказ 177, Тираж 400, Подписано к печати 14/IX 84 г., Колич. форм 1  
Формат бумаги 60 × 90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20